



H.K.T.A. TANG HIN MEMORIAL SECONDARY SCHOOL

## 香港道教聯合會鄧顯紀念中學

URL 網址: <http://www.tanghin.edu.hk>

Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. 新界上水彩圍邨

Tel.: 26726820 Fax: 26720711 Email: [school@tanghin.edu.hk](mailto:school@tanghin.edu.hk)

敬啟者：

### \$2,500 學生津貼 (2022/23 學年)

由 2020/21 學年起，政府將每年為中學日校、小學和幼稚園學生提供一次性 2,500 元免審查的學生津貼。本校將於 9 月 26 日派發表格予學生，請家長或監護人填妥申請表格後，於 10 月 10 日(星期一)或之前交回班主任，校方會為各學生之申請表格蓋上學校印鑑，一併送交教育局特別職務辦事處。

2021/22 學年已透過本校申請「學生津貼」的學生(即原校升讀之中二至中六學生)將會收到表格 B，表格 B 已預印學生及申請人的基本資料。

表格 B	一般情況下，家長只須核對所載資料正確無誤，及選擇接收短訊通知的語言(如未有填寫，則默認通知語言為中文)。如預印資料沒有更改，便可在表格底部的指定 <b>確認方格加上「✓」號</b> ，並簽署確認，無需重新填寫資料。 如表格 B 所列資料需要更新，家長請在有關資料的上方位位置用 <b>黑色或藍色原子筆</b> 以正楷作出修正(請勿使用塗改液或改錯帶)，然後在旁加簽作實， <b>並漏空確認方格</b> 。
------	---

本年度入學之中一學生或個別沒有獲教育局提供表格 B 的學生，家長或監護人需填寫表格 A 以作申請。

表格 A	家長或監護人需填妥表格並提供完整的香港銀行戶口資料( <b>必須填寫正確銀行編號</b> )。請參閱「填寫申請表格(包括如何正確填寫銀行戶口資料)介紹短片」(附件一)和「一般銀行編號一覽表」(附件二)。
------	---

未能回校遞交「學生津貼」申請表格之跨境生，請按下列程序以完成申請：

1. 使用 A4 白紙列印表格 A(附件三)。
2. 家長或監護人填妥表格後，同學必須在 10 月 3 日(星期一)或之前掃描或拍照申請表格之正面，然後透過 Teams chats(聊天)到 [WKY@ms.tanghin.hk](mailto:WKY@ms.tanghin.hk)，教職員會先檢視表格內容，如有問題，會經 Teams 提示同學更正。  
**\*同學切勿將未經檢視的表格郵寄回校。**  
**\*請同學每天檢查 Teams chats(聊天) 訊息，以免錯過學校之指示。**
3. 如表格確認無誤，教職員同工將指示同學將表格速遞到學校。
4. 學校接收速遞表格之限期為 10 月 10 日(星期一)。因郵寄需時，敬請預早安排。

如同學不欲申請津貼，請遞交家長信透過 Teams chats(聊天)至 [WKY@ms.tanghin.hk](mailto:WKY@ms.tanghin.hk)。如校方於以上限期前仍未收到學生之申請表格，將視學生放棄申請本年度津貼，校方將向教育局匯報有關同學不會申請本年度津貼。

教育局會適時透過短訊和電郵，讓家長知悉申請的進度，請確定表格內的資料正確。如家長有任何疑問，請透過 Teams chats(聊天)到 [WKY@ms.tanghin.hk](mailto:WKY@ms.tanghin.hk) 查詢。

香港道教聯合會  
鄧顯紀念中學校長 黃信德

二零二二年九月二十三日

\$2,500 學生津貼 (2022/23 學年)

如何填寫申請表格短片



## 一般銀行編號 Common Bank Code List

銀行編號	銀行名稱
003	渣打銀行 Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited
004	香港上海匯豐銀行 The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Limited
009	中國建設銀行(亞洲) China Construction Bank (Asia) Corporation Limited
012 或 or 014 019 026 030 031 033 036 064 070	中國銀行 Bank Of China (Hong Kong) Limited 中國銀行 (前稱「鹽業銀行」) 中國銀行 (前稱「廣東省銀行」) 中國銀行 (前稱「中南銀行」) 中國銀行 (前稱「金城銀行」) 中國銀行 (前稱「新華銀行」) 中國銀行 (前稱「國華商業銀行」) 中國銀行 (前稱「浙江興業銀行」) 中國銀行 (前稱「華僑商業銀行」) 中國銀行 (前稱「寶生銀行」)
015	東亞銀行 The Bank of East Asia, Limited
016 或 or 032 052 185	星展銀行 DBS Bank (Hong Kong) Limited 星展銀行 (前稱「廣安銀行」, 應連帶分行編號 002/ 200/ 201/ 202/ 235) 星展銀行 (前稱「海外信託銀行有限公司」) 星展銀行香港分行 DBS Bank Ltd, Hong Kong Branch
018	中信銀行 Citic Bank International Limited
020	招商永隆銀行 CMB Wing Lung Bank Limited
022	華僑銀行 Oversea-Chinese Banking Corporation Ltd.
024	恒生銀行 Hang Seng Bank Limited
025	上海商業銀行 Shanghai Commercial Bank Limited
027 或 or 382	交通銀行 Bank of Communications Co., Ltd. 交通銀行 Bank of Communications (Hong Kong) Limited
028	大眾銀行 Public Bank (Hong Kong) Limited
035	華僑永亨銀行 (前稱永亨銀行) OCBC Wing Hang Bank Limited (Previously known as WING HANG BANK LTD.) Wing Hang Bank, Limited
038	大有銀行有限公司 Tai Yau Bank Limited
039	集友銀行 Chiyu Banking Corporation Limited
040	大新銀行 Dah Sing Bank Limited
041	創興銀行 Chong Hing Bank Limited
043	南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank, Limited
050	印度海外銀行 Indian Overseas Bank
060	巴基斯坦國民銀行 National Bank Of Pakistan
061	大生銀行 Tai Sang Bank Limited
063	馬來亞銀行 Malayan Banking Berhad (Maybank)

中國銀行有多個編號，請勿同時填上“012”及其他銀行編號。如有疑問，請向有關銀行查詢。

Bank of China (Hong Kong) Limited has different bank codes, please do not fill in “012” with other bank code. You may verify with the Bank if you are in doubt.

星展銀行有多個編號，請勿同時填上“016”及其他銀行編號。如有疑問，請向有關銀行查詢。

Bank of China (Hong Kong) Limited has different bank codes, please do not fill in “016” with other bank code. You may verify with the Bank if you are in doubt.

銀行編號	銀行名稱
066	印尼國家銀行 PT. Bank Negara Indonesia (Persero) TBK
071	大華銀行 United Overseas Bank Ltd.
072	中國工商銀行（亞洲） Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited
082	印度國家銀行 State Bank of India
128	富邦銀行 Fubon Bank (Hong Kong) Limited
198	華南商業銀行香港分行 Hua Nan Commercial Bank, Ltd (Hong Kong Branch)
203	第一商業銀行 First Commercial Bank
214	中國工商銀行 Industrial and Commercial Bank of China Limited
221	中國建設銀行 China Construction Bank Corporation
222	中國農業銀行香港分行 Agricultural Bank of China Limited (Hong Kong Branch)
229	中國信託商業銀行 CTBC Bank Co., Ltd.
238	招商銀行香港分行 China Merchants Bank Co., Ltd. (Hong Kong Branch)
006 或 or 250	花旗銀行 Citibank N.A. 花旗銀行 Citibank (Hong Kong) Limited
269	上海商業儲蓄銀行 The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd.
353	中國民生銀行香港分行 China Minsheng Banking Corp., Ltd. (Hong Kong Branch)
368	中國光大銀行香港分行 China Everbright Bank Co., Ltd. (Hong Kong Branch)
377	興業銀行香港分行 Industrial Bank Co., Ltd. (Hong Kong Branch)
378	元大商業銀行 Yuanta Commercial Bank Co. Ltd.
387	眾安銀行 ZA Bank Limited
388	Livi Bank Limited
389	Mox Bank Limited
390	匯立銀行 Welab Bank Limited
391	富融銀行 Fusion Bank Limited
395	天星銀行 Airstar Bank Limited

註：申請人須小心核對以確保填寫的銀行戶口號碼與存摺或銀行結單上所顯示的號碼相同。如有疑問，請向有關銀行查詢。

如需更詳盡銀行編號資料，請瀏覽以下香港銀行同業結算有限公司網址(只以英文列出)：

[https://www.hkicl.com.hk/chi/information\\_centre/clearing\\_code\\_and\\_branch\\_code\\_list.php](https://www.hkicl.com.hk/chi/information_centre/clearing_code_and_branch_code_list.php)

Remarks: Applicants are advised to check carefully to ensure that the bank account number provided is same as the bank account number shown on the passbook or bank statement, or to verify with the Bank if in doubt.

Please browse the following website of the Hong Kong Interbank Clearing Company Limited (listed in English only) for a detailed bank code list:

[https://www.hkicl.com.hk/eng/information\\_centre/clearing\\_code\\_and\\_branch\\_code\\_list.php](https://www.hkicl.com.hk/eng/information_centre/clearing_code_and_branch_code_list.php)



### III 聲明 Declaration

- 本人(即本表格簽署人)聲明本人為表格第 I 部分所示的學生的父母或監護人。  
I, the signatory of this Form, declare that I am the parent or guardian of the student as specified in Part I of this Form.
- 本人已閱讀以下「收集個人資料的聲明」及完全明白其內容。  
I have read the following "Personal Information Collection Statement" and fully understand its content.

#### 收集個人資料的聲明 Personal Information Collection Statement

##### 收集個人資料的目的 Purpose of Collection

- 你在本表格提供的個人資料，會供教育局用於以下一項或多項用途：  
The personal data provided by you in this form will be used by the EDB for one or more of the following purposes:  
(a) 處理、核實、審核資格及查證各項補助和津貼，以及由教育局提供的教育服務的申請；  
Activities relating to the processing, authentication and assessment on eligibility and counter-checking of the application for individual grant and subsidy as well as education service provided by the EDB;  
(b) 就上文(a)項所述申請的處理、核實、審核資格及查證，將個人資料與政府相關政策局/部門資料庫進行核對；  
Activities relating to matching of the personal data with the database of other relevant Government bureaux / departments in connection with the processing, authentication, assessment on eligibility and counter-checking of the application mentioned in (a) above;  
(c) 將個人資料與教育局資料庫進行核對，以核實/更新教育局的記錄；以及  
Activities relating to matching of the personal data within the database of EDB for purposes of verifying / updating records of the EDB; and  
(d) 編製統計資料、研究及政府刊物。  
Activities relating to compilation of statistics, research and Government publications.
- 你必須按本表格的要求及於本局處理本表格的過程中提供個人資料。假如你沒有提供該等個人資料，本局可能無法辦理或繼續處理有關表格。  
The provision of personal data required by this form and during the processing of this form is obligatory. In the event that you do not provide those personal data, we may not be able to handle or further process the form.

##### 可獲轉移資料者 Classes of Transferees

- 你提供的個人資料會供教育局人員取閱。除此之外，本局亦可能會向下列各方或在上述情況轉移或披露該等個人資料：  
The personal data you provide will be made available to persons working in EDB. Apart from this, they may be transferred or disclosed to the parties or in the circumstances listed below:-  
(a) 政府其他政策局及部門，包括入境事務處及社會福利署，以用於上文第 1 段所述的用途；  
other Government bureaux and departments, including but not limited to Immigration Department and Social Welfare Department, for the purposes mentioned in paragraph 1 above;  
(b) 與本表格相關的學校，以用於上文第 1 段所述的用途；  
the school in which the form relates for the purposes mentioned in paragraph 1 above;  
(c) 受聘於教育局以提供服務或意見的人員、代理人、服務供應商或機構，包括銀行、數據處理服務供應商、印刷服務供應商和短訊服務供應商，以用於上文第 1 段所述的用途；  
personnel, agent, service provider or organisations, including but not limited to bank, data processing service provider, printing service provider and short message service provider, engaged by EDB to provide services or advice for the purposes mentioned in paragraph 1 above;  
(d) 你曾被披露個人資料給予訂明同意；以及  
where you have given your prescribed consent to such disclosure; and  
(e) 根據適用於香港的法例或法庭命令授權、規定或准許披露個人資料。  
where such disclosure is authorised, required or permitted under the law or court order applicable to Hong Kong.

##### 查閱個人資料 Access to Personal Data

- 你有權要求查閱及更正教育局所持有關於你的個人資料。如需查閱或更正個人資料，請以書面向高級行政主任(特別職務)提出，並寄交九龍觀塘觀塘道 410 號觀點中心 10 樓 1001-3 室教育局特別職務辦事處或電郵至 spdoenquiry@edb.gov.hk。  
You have the right to request access to and correction of your personal data held by EDB. Request for access or correction of personal data should be made in writing to Senior Executive Officer (Special Duties) by post to Special Duties Office, Education Bureau, Unit 1001-3, 10/F, Kwun Tong View, 410 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon or email to spdoenquiry@edb.gov.hk.

- 本人**授權並同意**本人在表格內填報的銀行及其在香港特別行政區境內或境外營運的代理人/承辦商，使用他們所持有關於本人的個人資料(包括姓名、銀行帳戶號碼及電郵地址)，並向政府的有關政策局及部門(包括其代理人/承辦商)、銀行及資料的其他承辦人或其他參與該等計劃的行政及運作的各方披露該等資料，以處理本人就該等計劃的申請及領款事宜，以及作任何與該等目的直接有關的其他用途。  
I hereby **authorise and consent** to the bank as specified in this Form and its agents/contractors operating in or outside Hong Kong using the personal data in their possession including name, bank account number and email address; and releasing such data to the relevant bureaux and departments, including their agents/contractors, of the Government, banks and other transferees and any other parties involved in the administration and operation of such scheme(s) for the purposes stated in this Form, to process the application and receipt of payment under such scheme(s) and for any purpose directly related to such purposes.
- 本人，並代表在表格內填報的學生，**同意**上文第 3 段所述的有關政府政策局及部門(包括其代理人/承辦商)使用其資料，進行任何與本人就該等計劃的申請及領款有關的審核及/或調查，並同意在審核及/或調查工作必須披露有關資料的情況下，他們可向任何其他各方披露該等資料。  
I, and on behalf of the student specified in this Form, **consent** to the use of the Data for any checking and/or investigation relating to my application and the receipt of payment under such scheme(s) to be carried out by the relevant bureaux and departments of the Government mentioned in paragraph 3 above, including their agents and contractors, and that they may disclose the Data to any other parties if the disclosure is necessary for such checking and/or investigation.
- 本人，並代表在表格內填報的學生，**同意**政府將其資料與教育局及/或入境事務處及/或其他政策局/部門及/或其代理人/承辦商所持有關於其個人資料進行核對，以便處理本人就該等計劃的申請及領款事宜。本人明白核對程序旨在確定填報的學生是否符合該等計劃的資格；如填報的學生不符合資格，將不能在該等計劃下領取款項。  
I, and on behalf of the student specified in this Form, **consent** to the matching of the Data with the personal data held by the Education Bureau and/or the Immigration Department and/or other bureaux/departments and/or their agents/contractors in relation to my application and receipt of payment under such scheme(s), and understand that the matching procedure is conducted for ascertaining whether the student is eligible under such scheme(s) or not, and therefore I will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible.
- 本人同意政府把該等計劃的款項直接存入本人在表格內指定的銀行帳戶。本人亦同意並承諾，如政府就該等計劃向本人支付的款項超過既定款額，或誤向本人支付任何款項，本人定當立即通知政府並退回任何多付或誤付的款項。就此，本人授權銀行從本人的帳戶扣除經政府核實為多付或誤付的款項。  
I agree that the payment under such scheme(s) be effected directly into the bank account as specified in this Form. I also agree and undertake to notify the Government forthwith of any overpayment or any payment by mistake to me under such scheme(s) and refund the same to the Government. In this respect, I hereby authorise the bank to debit the bank account with such amount certified by the Government as overpayment or payment by mistake.
- 本人聲明填報的學生就讀於本表格第 I 部分指明的日校；填報的學生符合該等計劃的資格準則，他/她並非持學生簽證來港就學，亦非持有入境事務處發出的擔保書(坊間一般稱為「行街紙」)。本人明白如填報的學生不符合資格，將不能在該等計劃下領取款項。  
I declare that the student is enrolled in the day-school as specified in Part I of this Form; the student satisfies the eligibility criteria for such scheme(s), and he/she is neither a holder of student visa for entry into Hong Kong for studies, nor a holder of recognizance form issued by the Immigration Department. I understand that I will not receive payment under such scheme(s) in case the student is ineligible.
- 本人明白只有其中一位父母或監護人可為每一名合資格學生提交一份申請。本人聲明本人已與本人的配偶及其他監護人(如適用)核實，並沒有就填報的學生重複遞交申請；亦未曾在有關的學年在該等計劃下就填報的學生遞交申請或領取款項。如申請人為同一名學生重複遞交申請，其後重複申請將不獲處理。  
I understand that only one of the parents or guardians can submit an application for each eligible student once only. I declare that I have checked with my spouse and other guardian(s) (if applicable) that there are no duplicate submissions for the student in this form under such scheme(s); and I have no previous application and/or receipt of payment under such scheme(s) in the school year concerned in respect of the student. Submitting more than one application for the same student will result in disqualification of the duplicated applications.
- 本人聲明在本表格填報的資料均屬正確無訛。本人明白倘若本人蓄意或存心虛報資料或隱瞞任何事項，或錯誤引導政府以獲取該等計劃的款項，本人有可能被刑事檢控。  
I declare that the Data is true, complete and accurate. I understand that if I knowingly or wilfully make any false statement or withhold any information, or otherwise mislead the Government for the purpose of obtaining payments under such scheme(s), it will render me liable to prosecution.
- 本人同意，政府並無責任處理學生在該等計劃下的申請及付款事宜，如：  
I agree that the Government shall have no obligation to process the application or to make any payment under such scheme(s) in respect of a student if:  
(a) 本人在任何時候被發現該等計劃下或與其有關的計劃提供予政府的資料屬虛假、不完整、不準確、不正確或具誤導性；  
or  
any information provided by me to the Government under or in relation to such scheme(s) is at any time found to be false, incomplete, inaccurate, incorrect or misleading;  
or  
(b) 該學生不符合資格領取在該等計劃下的款項。  
the student is not eligible to receive any payment under such scheme(s).
- 如政府在任何時候證實：  
If the Government certifies at any time that:  
(a) 政府就該等計劃向本人支付的款項超過既定款額；  
the Government has made any overpayment to me under the scheme(s);  
(b) 政府就該等計劃向本人支付任何款項；或  
the Government has made any payment by mistake to me under such scheme(s); or  
(c) 出現第 10(a) 或 (b) 段所述的任何情況，  
any situation mentioned in paragraph 10(a) or (b) occurs,  
本人定當立即退回政府就該等計劃多付或誤付給本人的款項，並賠償政府可能出現或招致的損失、損害賠償、費用、收費或支出，其中可能包括因延遲或未能退回多付或誤付的款項而出現的情況。  
I shall return to the Government forthwith such overpayment or payment by mistake made to me by the Government under such scheme(s) and indemnify the Government against any losses, damages, costs, charges and expenses which the Government may sustain or incur, which may include those as a result of delay in returning or failure to return such overpayment or payment by mistake.